

## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
21 August 2000  
Russian  
Original: English

---

### Пятьдесят пятая сессия

Пункты 9, 10, 11, 20, 37, 39, 61, 62, 74, 94,  
96, 101, 102 и 116 предварительной повестки дня\*

### Общие прения

**Доклад Генерального секретаря о работе Организации**

**Доклад Совета Безопасности**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь**

**Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и специальной сессии Генеральной Ассамблеи в этой связи**

**Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий**

**Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения**

**Укрепление системы Организации Объединенных Наций**

**Всеобщее и полное разоружение**

**Вопросы макроэкономической политики**

**Устойчивое развитие и международное экономическое сотрудничество**

**Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997-2006 годы)**

**Глобализация и взаимозависимость**

**Вопросы прав человека**

---

\* A/55/150.

**Письмо Постоянного представителя Монголии при  
Организации Объединенных Наций от 17 августа 2000 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить меморандум правительства Монголии об усилении роли Организации Объединенных Наций в деле содействия интересам безопасности малых государств (см. приложение).

Буду признателен за его распространение в качестве документа Саммита тысячелетия и Ассамблеи тысячелетия Организации Объединенных Наций по пунктам 9, 10, 11, 20, 37, 39, 61, 62, 74, 94, 96, 101, 102 и 116 предварительной повестки дня.

*(Подпись)* Жаргалсайханы **Энхсайхан**  
Посол

Постоянный представитель Монголии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Монголии  
при Организации Объединенных Наций от 17 августа  
2000 года на имя Генерального секретаря**

**Меморандум правительства Монголии об усилении роли  
Организации Объединенных Наций в деле содействия  
интересам безопасности малых государств**

Саммит тысячелетия глав государств и правительств государств — членов Организации Объединенных Наций и Ассамблея тысячелетия дают международному сообществу хорошую возможность поразмыслить над общей историей и общим опытом ведения мировых дел за 55 лет, прошедших с момента создания Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций пережила период «холодной войны» и вступила на путь реформы и обновления. Повсеместно признается, что, несмотря на ее неуспехи и неудачи в некоторых областях, эта всемирная Организация доказала свою актуальность и свое значение.

В условиях нового столетия, которое будет в основном характеризоваться растущей глобализацией и взаимозависимостью, ожидается, что роль Организации Объединенных Наций и других международных организаций будет и дальше возрастать, требуя большей эффективности и результативности в ее деятельности и улучшенной способности решать существующие и возникающие проблемы.

Для такого малого государства как Монголия Организация Объединенных Наций представляет особую ценность с точки зрения обеспечения ее интересов, выслушивания ее мнения по глобальным вопросам и содействия ее развитию. Поэтому Монголия самым решительным образом выступает за дальнейшее усиление роли Организации Объединенных Наций и укрепление ее авторитета, а также за дальнейшую демократизацию ее деятельности.

В настоящем меморандуме излагаются мнения правительства Монголии относительно роли Организации Объединенных Наций в XXI веке, особенно в том, что касается содействия интересам безопасности малых государств.

Поскольку глобализация является наиболее отличительной чертой нового тысячелетия, малые государства, равно как и другие страны, серьезно оценивают ее последствия для своего выживания и своей безопасности. Как было справедливо отмечено в Бангкокском заявлении ЮНКТАД X, глобализация может выступать мощной и динамичной силой для экономического роста и развития. «При надлежащем регулировании она может заложить основу для устойчивого и справедливого роста на международном уровне». Однако многие страны мира, особенно малые развивающиеся страны, до сих пор не в состоянии пользоваться на равной основе теми выгодами, которые дает глобализация. Поэтому одной из главных задач для международного сообщества является создание благоприятных условий для того, чтобы эти страны могли пользоваться такими выгодами. Для достижения этой цели необходимо, в частности, чтобы глобализация зависела не только от рыночных правил. Организация Объединенных Наций и другие международные организации должны играть более активную роль в управлении этим процессом.

В нынешний век проблем и возможностей малые государства все чаще считают залогом своей безопасности участие в региональных и международных интеграционных процессах. Следовательно, важнейшими задачами развивающихся стран являются интеграция в систему многосторонней торговли и обеспечение равноправного членства в ней и улучшение доступа их экспортной продукции к рынкам. Монголия по-прежнему считает, что соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций могли бы сделать больше для содействия интеграции развивающихся стран в региональные и международные процессы.

Монголия с сожалением констатирует сокращение объема выделяемой странами-донорами помощи в целях развития, поскольку она является одним из решающих факторов, от которого зависит успех в деле решения стоящих перед ними задач в области развития и удовлетворения других национальных интересов. Официальная помощь в целях развития, считающаяся самым непосредственным выражением международной солидарности во имя развития, — по-прежнему один из важных факторов их стабильности и устойчивого развития. В этой связи Монголия придает большое значение межправительственной встрече на высоком уровне по финансированию развития, намеченной на 2001 год.

Кроме того, в своих усилиях по достижению социально-экономического прогресса развивающиеся страны, особенно наименее развитые из них, по-прежнему сталкиваются с серьезными трудностями, обусловленными бременем внешней задолженности. Монголия считает, что к этой проблеме необходимо применить такой подход, который обеспечил бы более оперативное, более глубокое и широкое освобождение от задолженности. В этом контексте Монголия отмечает необходимость осуществления предложений стран большой «восьмерки», выдвинутых на их встречах на высшем уровне в Кёльне и Окинаве.

Для того чтобы блага глобализации и развития стали достоянием всех стран, необходимо предоставить странам, находящимся в неблагоприятном географическом положении и сталкивающимся со специфическими трудностями и серьезными проблемами в процессе развития, преференциальный режим и поддержку. Как известно, чрезмерные транспортные издержки — общая проблема для большинства развивающихся стран, особенно НРС, островных государств и государств, не имеющих выхода к морю. В целом доля транспортных издержек в стоимостном объеме импорта у развивающихся стран в два раза больше по сравнению с развитыми странами (8,1 процента против 4,1 процента); у стран, не имеющих выхода к морю, и островных НРС транспортные издержки варьируются в пределах от 12 до 40 процентов стоимостного объема импорта. Для многих развивающихся стран значительные транспортные издержки являются главным фактором, препятствующим доступу к зарубежным рынкам.

Правительство Монголии считает, что с учетом характерных для многих развивающихся стран проблем низкого уровня развития, нищеты, социального неравенства, нестабильности и неуверенности в своей безопасности одной из главных задач, стоящих сегодня перед международным сообществом, является создание благоприятных условий для ликвидации поразившей многих из них нищеты и достижения устойчивого развития. В этой связи оно подчеркивает

необходимость полного и оперативного осуществления решений и рекомендаций, организованных Организацией Объединенных Наций встреч на высшем уровне, особенно Всемирной конференции по правам человека в Вене и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене и последующего совещания.

Цели развития и процветания могут быть достигнуты только путем объединения усилий и на основе подлинного партнерства между разными странами и внутри каждого общества. В эпоху глобализации и взаимозависимости возможности и потенциал такого партнерства невозможно переоценить.

Доступ к знаниям и информации также является одним из важных факторов, способствующих укреплению безопасности малых государств и позволяющих им реализовать перспективы развития. Следовательно, крайне важно, чтобы каждая развивающаяся страна имела равный доступ к информации и информационным технологиям и пользовалась поддержкой Организации Объединенных Наций в своем стремлении приобрести опыт и соответствующие технологии на преференциальных условиях. По мнению правительства Монголии, распространение опыта и информационных технологий должно стать одним из приоритетных направлений наших собственных усилий и нашего сотрудничества со всей системой Организации Объединенных Наций.

Деградация почв на планете и истощение водных ресурсов, усугубляющиеся изменением климата и глобальным потеплением, отрицательно сказываются на стабильности и безопасности малых государств, ставя под угрозу, помимо прочего, их сельскохозяйственное производство и нарушая схемы расселения. В случае Монголии капризы природы серьезно отражаются на ее экономике и благосостоянии ее населения. Последним и наиболее разрушительным стихийным бедствием был сильный снегопад «Дзуд», происшедший зимой 1999/2000 года. От этого стихийного бедствия и связанных с ним последствий пострадали, по оценкам, 500 000 человек, или 20 процентов населения страны, поскольку было уничтожено до 3 млн. голов скота. За считанные месяцы многие скотоводческие семьи, прежде относительно обеспеченные, в результате полной потери своих стад оказались в условиях крайней нищеты. Правительство Монголии разделяет мнение о том, что с учетом растущих во всем мире потерь от стихийных бедствий необходима серьезная и продуманная международная стратегия. Ее главные элементы должны включать, в частности, чрезвычайные меры в связи с катастрофами, смягчение последствий и меры превентивного характера.

Для мирового сообщества развитие и разоружение по-прежнему являются взаимосвязанными и взаимодополняющими целями. Это действительно так, особенно с учетом растущего признания более широкой концепции безопасности, которая не ограничивается безопасностью перед лицом внешней военной угрозы, а охватывает угрозу безопасности невоенного характера, а также угрозу, исходящую изнутри от гражданских конфликтов и насилия.

Решение неотложных проблем в области разоружения имеет непосредственное отношение к укреплению безопасности малых государств. В этой связи правительство Монголии вновь подтверждает свою позицию в отношении скорейшего вступления в силу ДВЗИ. Оно продолжает выступать

за укрепление режима нераспространения и дальнейшее осуществление ДНЯО, сохранение и *строгое осуществление* Договора по ПРО, а также за скорейшее заключение универсального и поддающегося проверке Договора о запрещении производства расщепляющихся материалов. Правительство признательно за позитивные шаги, принятые в одностороннем, двустороннем и многостороннем порядке, такие, как ратификация Российской Думой договоров ДВЗИ и ООСВА II, а также проведение Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, которая завершилась консенсусом государств-участников относительно необходимости принятия новых усилий в целях полной ликвидации ядерного оружия.

Монголия с удовлетворением отмечает тот факт, что вышеуказанная Конференция, признав значение международно признанных зон, свободных от ядерного оружия, и разоружения, приветствовала и поддержала провозглашение Монголией своего статуса государства, свободного от ядерного оружия, и приняла к сведению принятие монгольским парламентом законодательства, определяющего этот статус, в качестве односторонней меры, направленной на обеспечение полного отсутствия ядерного оружия на ее территории.

Монголия полностью разделяет законную озабоченность международного сообщества по поводу глобального распространения мелкого и стрелкового оружия, в особенности в зонах вооруженных конфликтов, учитывая его дестабилизирующее воздействие и роль, которую это оружие играет в качестве главного инструмента насилия в гражданских конфликтах и причины гибели гражданского населения. Монголия в этой связи приветствует проведение международной конференции по незаконной торговле оружием во всех ее аспектах в 2001 году, подготовка к которой уже началась.

Тот факт, что «общие военные расходы в мире в 1999 году увеличились в реальном выражении на 2,1 процента и составили примерно 780 млрд. долл. США, что составляет 2,6 процента от мирового валового национального продукта (ВНП)», служит еще одним подтверждением необходимости добиваться существенного прогресса в области разоружения.

В резолюции 49/31 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о защите и безопасности малых государств признается, что малые государства могут быть особенно уязвимы для внешних угроз и актов вмешательства в их внутренние дела, и подчеркивается жизненно важное значение безусловного соблюдения всеми государствами всех принципов Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы суверенного равенства, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других стран и мирного разрешения споров, и их последовательного применения. В этой связи следует подчеркнуть, что глобализация и взаимозависимость не должны использоваться в ущерб интересам независимости и суверенитета малых государств.

Демократия, содействие обеспечению прав человека, а также существование транспарентных и подотчетных правительств являются неотъемлемыми и важными элементами безопасности и развития. *Международная конференция по безопасности человека*, организованная правительством Монголии в сотрудничестве с ПРООН в мае 2000 года в Улан-Баторе, подчеркнула роль хорошо информированного и зрелого гражданского

общества в стране в качестве центрального связующего элемента в системе безопасности человека и страны, указав, что наделенные полномочиями и активные граждане обладают способностями и возможностями улучшать их благосостояние и укреплять индивидуальную безопасность, а значит и безопасность их страны.

В эпоху глобализации Организация Объединенных Наций с ее целями, принципами и универсальным составом членов остается наиболее подходящим органом, чтобы служить интересам малых государств. Монголия, таким образом, продолжает выступать за укрепление роли Организации во всех областях, включая оказание помощи в целях развития. Правительство Монголии считает, что новые предложения, содержащиеся в Докладе Тысячелетия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, могут стать хорошей основой для наших будущих действий в этом отношении. В этой связи оно поддерживает акцент, сделанный в Докладе о необходимости реформирования Совета Безопасности, учитывая его роль в новой международной среде, характеризующейся демократизацией и взаимозависимостью.

Монголия, которая достигла заметных результатов в области экономической реформы и демократического преобразования общества, связывает свою безопасность в предстоящие десятилетия со своим активным и равноправным участием в региональных и международных делах параллельно с укреплением своих двусторонних связей со странами региона и за его пределами, а также с международным сотрудничеством в области развития, которое сыграло значительную роль в преодолении тех трудностей, которые связаны с переходом к рыночной экономике, с неблагоприятным географическим расположением и суровыми климатическими условиями. В выполнении своих задач Монголия уделяет особое внимание своим отношениям с другими странами и сотрудничеству в Организации Объединенных Наций и в других международных организациях, таких, как ЮНКТАД, которая помогает в создании правовых рамок, регулирующих транзитные перевозки в субрегионе Северо-Восточной Азии. Монголия считает, что будущее соглашение не только примет в расчет особенности Монголии, но и будет отвечать международным стандартам и ожиданиям.

Монголия будучи малым государством принимает усилия, направленные на то, чтобы внести свой вклад в дело укрепления международного мира и безопасности. В 1992 году она объявила территорию страны зоной, свободной от ядерного оружия. Сегодня Монголия работает в направлении укрепления своей международной безопасности и статуса государства, свободного от ядерного оружия, в свете резолюции 53/77 D Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленной «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия». Монголия считает, что четко сформулированный и международно признанный статус мог бы быть ее практическим вкладом в дело укрепления стабильности и предсказуемости в Северо-Восточной Азии, где пересекаются интересы четырех крупных мировых держав.

Вышесказанное касается некоторых из тех проблем, которые затрагивают положение в отношении безопасности малых государств с уделением особого внимания положению в Монголии в предстоящие десятилетия нового тысяче-

летия. Правительство Монголии полагает, что Саммит Тысячелетия и Ассамблея Тысячелетия дадут новый мощный импульс решению актуальных проблем и наметят четкое направление деятельности по решению новых и возникающих проблем.

---